

DEL CARRIL Delia

Polvaredas (Argentina), 1884 –
Santiago (Chile), 1989

DEL APOCALIPSIS

Sin data • Grabado, calcografía (aguafuerte, aguatinta y buril) • 29,5 × 43,3 cm / 32,9 × 47,6 cm

INVENTARIO 1076321-5 / 020301001006095 **INSCRIPCIONES** IV 20/50 "Del Apocalipsis" [ángulo inferior izquierdo], Delia del Carril [ángulo inferior derecho] **EXPOSICIONES** *Grabados de la República Democrática Alemana*, 1965 • *Exposición en la ciudad de Concepción*, Museo de Arte Contemporáneo y Universidad del Bío-Bío, Concepción, 1986.



© Delia del Carril. Fotografía: Jorge Marín

María Delia del Carril Iraeta nació en 1884 en la estancia de su familia en Polvaredas, provincia de Buenos Aires. A los 15 años, se trasladó con su madre y hermanos a París, luego del suicidio de su padre, y hasta el fin de la I Guerra Mundial alternó su vida entre Buenos Aires y París, donde finalmente se instaló y comenzó sus estudios en pintura, siendo el pintor cubista Fernand Léger¹ uno de sus principales maestros, al igual que André Lothe. Por la misma época ingresó al Partido Comunista Francés, a cuya ideología había sido cercana, y a la Asociación de Escritores y Artistas Revolucionarios. Si bien ya había estudiado pintura en la Academia de Bellas Artes en Buenos Aires, fue bajo el alero y la guía de artistas como Léger y Lothe, donde pudo desarrollar uno de los intereses que marcarían su obra: experimentar con las nuevas técnicas y lenguajes del arte.

Luego del quiebre con Neruda en 1950, su pareja por más de dos décadas, Delia Del Carril vuelve algunos años a París, tras una corta estadía en Buenos Aires. Durante esta nueva estancia en Europa estudió grabado en el Atelier 17 de Stanley William Hayter, donde trabajaba Enrique Zañartu, hermano de Nemesio Antúnez, satisfaciendo así su interés por conocer y dominar las nuevas técnicas gráficas.

Hacia la segunda mitad de la década del 50, y luego de su regreso definitivo a Chile, ingresó al Taller 99, dirigido por Antúnez. Fundó, por esos mismos años, junto a Guillermo Núñez y Delia Barahona, la galería Sol de Bronce, con la finalidad de aumentar y dinamizar el reducido ámbito de las galerías de arte en Santiago. A pesar del valor de la iniciativa, Sol de Bronce tuvo una vida muy corta, cerrando poco tiempo después.

Durante su participación en el Taller 99, Del Carril profesionaliza finalmente su carrera como artista. Por la misma época comenzó a exponer con regularidad en Chile, Argentina y Francia, principalmente; sin embargo, es en Chile donde encontró una escena creativa, marcada por un momento de consolidación de las técnicas gráficas. Fue en ese contexto en el que se sintió a gusto, siendo, por lo tanto, entre los 70 y los 100 años de su longeva vida, su época más productiva.

Aunque no se cuenta con información sobre la fecha exacta de ejecución, la obra *Del Apocalipsis* corresponde a este período, en el que la autora se sumerge en las diversas prácticas del grabado, imprimiendo con matrices de cobre y experimentando con aguafuerte, técnicas

que requieren de conocimientos y destrezas específicos, donde la elaboración es dificultosa y requiere de la atención constante del artista sobre los tiempos y materiales. El aguafuerte, una de las técnicas más utilizadas por la autora, concentra el trabajo creador en la acción de remover los excesos de tinta de la placa para dejar aparecer las luces y los blancos. La matriz de la imagen se genera por la acción corrosiva del ácido nítrico, en el que se sumerge la plancha metálica, previamente trabajada con barniz. Esta técnica supone además un esfuerzo físico considerable y la cantidad de variables que influyen en el proceso no solo limita el número de copias, sino que permite una cuota importante de azar en cada obra.

Del Apocalipsis se conforma por la aparición de dos grandes caballos en el primer plano, cuyas figuras surgen de gruesos trazos blancos y negros, en una composición que se organiza por el enfrentamiento de los cuartos delanteros de ambos animales. Sobre estos, sus jinetes emergen como figuras menos contundentes y dramáticas, en contraposición con los fuertes músculos de los animales conformados por masas de luces. Debido a la técnica, las figuras están delimitadas por los contrastes entre blanco y negro o entre luz y sombra, pero además estas se conforman por una urdimbre de texturas y tramas variadas, que la artista logró con intervenciones de aguainta. De este modo, si bien el aguafuerte permitió el valor de las líneas, el aguainta hizo posible que las grandes masas plásticas de luces y sombras logran mayores niveles de profundidad y relieve, sobre todo gracias a la *granitura* otorgada por el uso de la Pez de Castilla en la placa. Además de la solidez de los blancos y los negros, son las dimensiones de las figuras las que dotan de fuerza el grabado de Delia Del Carril, donde los caballos, exaltados en su fuerza física, desbordan los límites materiales de la obra, apareciendo apenas completos, con parte de las orejas y las patas cortadas. El énfasis en los músculos, en las partes voluminosas del cuerpo y las articulaciones, evidencian el interés plástico y dramático de Del Carril por estos animales, que marcan su producción artística y que tienen un valor biográfico para la autora. La referencia bíblica que caracteriza esta pieza, aparece en varias de sus obras, y se explica por la compenetración que según ella misma decía, tenía con la lectura de *La Biblia*. NICOLE IROUMÉ

1 Fernand Léger (1881–1955), un pintor cubista francés que también incursiona en el cine y las artes aplicadas, se forma en la Escuela Nacional Superior de Artes Decorativas, al no entrar a la Academia de Bellas Artes, en pleno auge del movimiento impresionista. Muy influenciado por el cubismo de Picasso y Braque se interesa por el funcionamiento de la máquina como ícono de la modernidad y los procesos tecnológicos en pleno desarrollo de la Primera Guerra.

BIBLIOGRAFÍA MILLAR, Pedro. *Taller 99*. Santiago de Chile, Cal, 1982 • NAVARRETE, Carlos. Delia del Carril una figura excéntrica. En: MANCILLA, Susana (ed.). *Cuño y estampa en torno al grabado chileno*. Santiago de Chile, Entel, 2006 • VIDAL, Virginia. *Hormiga pinta caballos: Delia del Carril y su mundo (1885–1989)*. Santiago de Chile, Ril, 2006 • SÁEZ, Fernando. *La hormiga: biografía de Delia del Carril mujer de Pablo Neruda*. Santiago de Chile, Catalonia, 2004.